

Konami
HyperRally™

© Konami 1985

Konami®

HOW TO PLAY	page 1
MODE D'EMPLOI	page 4
SPIELANLEITUNG	seite 7
RESUMEN DEL JUEGO	pagina 10
COME SI GIOCA	pagina 13

HOW TO PLAY



Konami
*HyperRally*TM

© Konami 1985

KONAMI'S HYPER RALLY

1. THE SITUATION

The Konami Hyper Rally has been added as the thirteenth race of the World Rally Championships!

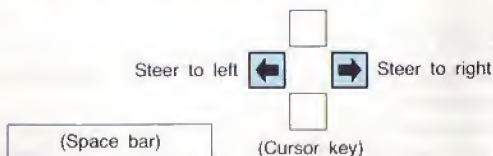
The race has a total of 13 stages – all of them powerful and scenic circuits. Slip away from the rival drivers. Beat the elements! Your driving techniques and your skills are your passport to victory!

2. HOW TO PLAY

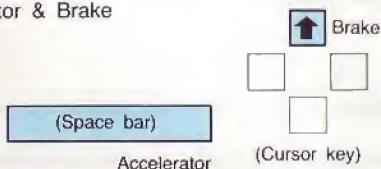
- (1) This game is designed to be played by one person; you compete with the computer.
- (2) You can control the action using either your computer keyboard or a joystick.
- (3) Start the game by pressing either the space bar on your keyboard or the shot button on the joystick.
- (4) You start in pole position No. 680. A qualifying rank is specified for each stage; this is indicated at the beginning of each stage.
- (5) If you manage to pass through a stage while meeting the qualifying rank, you can pass on to the next stage.
- (6) You are supplied with a specified amount fuel for each stage.
- (7) If you run out of fuel, the game stops there.
- (8) The game is over when you have completed the course.

3. CONTROLLING THE ACTION

(1) Steering



(2) Accelerator & Brake



- i) If you step on the brakes and the gas at the same time, the braking action overrides the accelerator.
- ii) If you let up on the gas, the high engine compression of this car will slow you down rapidly.

(3) Changing gears

- i) You are driving a two-speed vehicle, equipped with HIGH and LOW gears. Use the high gear for overtaking at top speeds.
- ii) Use the space bar or shot button to change gears from low to high as shown below.

(1) First push the space bar or shot button to accelerate in low gear.



(2) When you have reached sufficient acceleration, let up on the gas for a moment...



(3) Then immediately hit the accelerator again and you will shift into high gear!



- iii) Shifting from high to low is automatically done when to let up on the gas and reduce your speed.

4. SCORING

- Running points.....calculated on the basis of your running speed
- Passing points.....calculated at 250 points for each car you pass.

Cautions

- This game cartridge is designed for use with all MSX personal computers.
- Be sure that your computer is turned off when inserting and removing the cartridge.
- This cartridge is manufactured to the highest precision standards and will be irreparably damaged if any attempt is made to open or disassemble the cartridge.
- This product is an original creation of Konami Industry Co., Ltd. Copying of any portion of this product, including graphics, sound, computer programming, or printed material, by any means, whatsoever is strictly prohibited without specific permission from the manufacturer.

© Konami 1985

KONAMI HYPER RALLY

1. LA SITUATION

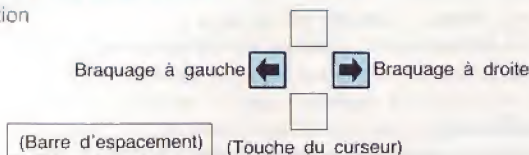
L'Hyper Rallye Konami est la treizième course qui a été ajoutée aux Championnats du Monde de Rallye!! Cette course comporte un total de 13 étapes—toutes des étapes de force constituant des circuits scéniques. Distancez les conducteurs rivaux. Battez-vous contre les éléments!! Votre technique de conduite et votre force sont votre passeport pour la victoire!!

2. COMMENT JOUER

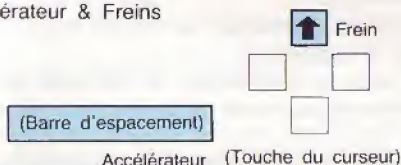
- (1) Ce jeu est conçu pour être joué à une personne; vous vous battez contre l'ordinateur.
- (2) Vous pouvez contrôler l'action soit au moyen du clavier de l'ordinateur, soit au moyen de la commande à la main.
- (3) Démarrer le jeu en appuyant soit sur la barre d'espacement de votre clavier, soit sur le déclic de la commande à la main.
- (4) Vous prenez le départ en position au poteau No. 680. Chaque épreuve comporte un rang de qualification: les qualifications sont indiquées avant chaque étape.
- (5) Si vous réussissez à finir l'étape en passant les qualifications, vous pouvez alors passer à l'étape suivante.
- (6) Vous avez une certaine quantité d'essence à votre disposition pour chaque étape.
- (7) Si vous êtes à court d'essence, le jeu s'arrête.
- (8) Le jeu prend fin lorsque vous avez bouclé tout le parcours.

3. CONTROLE DE L'ACTION

(1) Direction



(2) Accélérateur & Freins



- i) Si vous appuyez sur les freins et les gaz en même temps, l'action du frein l'emporte sur l'accélérateur.
- ii) Si vous lâchez les gaz, le haut pouvoir de compression du moteur de cette voiture va vous ralentir très rapidement.

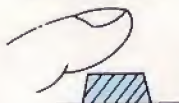
(3) Changement de vitesse

- i) Vous conduisez un véhicule à deux vitesses: vitesse rapide (HIGH) et vitesse faible (LOW). Utiliser la vitesse rapide pour les pointes de vitesse nécessaires au dépassement d'un autre véhicule.
- ii) Utiliser la barre d'espacement ou le déclic pour changer de vitesse faible en vitesse rapide en procédant comme suit:

(1) D'abord, appuyer sur la barre d'espacement or sur le déclic pour accélérer en vitesse faible.



(2) Lorsque vous avez suffisamment accéléré, lâchez les gaz pour un petit moment...



(3) Puis appuyer immédiatement sur l'accélérateur et vous passerez alors en vitesse rapide!!



- iii) Le changement de la vitesse rapide à la vitesse faible s'opère automatiquement lorsque vous lâchez les gaz et réduisez votre vitesse.

4. COMPTAGE DES POINTS

- Points de vitesse.....calculés sur la base de votre vitesse.
- Points de dépassement.....chaque voiture dépassée vous fait acquérir 250 points.

Précautions

- Cette cartouche de jeu est compatible avec les ordinateurs personnels répondant à la norme MSX.
- Vérifier que l'alimentation de l'ordinateur est coupée lorsqu'on met en place ou qu'on retire la cartouche.
- Cette cartouche est dotée de mécanismes de très haute précision. Ne pas l'ouvrir ni la démonter, au risque de l'endommager irrémédiablement.
- Ce produit est une création originale de Konami Industry Co, Ltd. Toute copie d'une portion de ce produit, y compris les éléments graphiques et sonores, la programmation ou les matériaux imprimés, sans le consentement exprès du producteur est strictement interdite.

© Konami 1985

KONAMI HYPER RALLY

1. SPIELSITUATION

Die Konami Rallye ist das dreizehnte Rennen zur Rallyeweltmeisterschaft! Sie fahren über 13 Etappen – alles gewaltige Rennstrecken mit vielen gefährvollen Szenen. Halten Sie Abstand von den gegnerischen Wagen! Kämpfen Sie gegen die Witterung! Ihre Fahrtechnik und Können sind die Eintrittskarten zum Sieg!!

2. UND SO WIRD GESPIELT

- (1) In diesem Spiel spielt ein Spieler gegen den Komputers.
- (2) Gespielt wird entweder mit Hilfe der Tastatur oder des Joysticks.
- (3) Sie beginnen das Spiel, indem Sie entweder auf die Leertaste der Tastatur oder auf den Schußknopf des Joysticks drücken.
- (4) Sie starten aus der Poleposition Nr. 680. Für jede Etappe wird eine zu erreichende Mindestpunktzahl vergeben. Diese wird zu Beginn jeder Etappe angezeigt.
- (5) Wenn Sie das Etappenziel mit der nötigen Punktzahl erreichen, geht die Fahrt weiter in der nächsten Etappe.
- (6) Für jede Etappe steht Ihnen nur eine begrenzte Menge Kraftstoff zu Verfügung.
- (7) Wenn Ihnen der Kraftstoff auf der Strecke ausgeht endet das Spiel.
- (8) Wenn Sie alle Streckenetappen durchfahren haben, endet das Spiel.

The Konami logo is centered on the page. It is flanked by two sets of blue diagonal stripes that extend towards the left and right edges of the page. The stripes are arranged in a series of parallel lines that create a sense of movement or a stylized 'K' shape.

Konami